

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PRÉFACE	IX
AVANT PROPOS	XV
INTRODUCTION	1
Les modèles historiographiques concernant les Grecs et l'Italie méridionale	1
Principes méthodologiques	14
Méthodologie des sources	14
Esquisse d'un schéma global des sources prises en compte	19
Apprivoiser en histoire la notion d'acculturation ..	25
Méthodologie de l'acculturation en histoire, p. 28.	
Définition des objets d'étude	32
Les hommes : définition des communautés hellé- nophones	32
L'espace : l'Italie méridionale	50
Conclusion	81

PREMIÈRE PARTIE

LES POPULATIONS GRECQUES DE L'ITALIE BYZANTINE

Chapitre I – LA DESTINÉE PROPRE D'UNE PROVINCE BYZANTINE	85
Heurs et malheurs de la présence byzantine en Italie méridionale	85
L'administration byzantine	90
La zone frontalière entre Lombards et Byzantins ..	91
Les circonscriptions administratives	98
Thèmes et Catépanat, p. 98; L'organisation des circonscrip- tions inférieures, p. 104; Byzantins des villes, Byzantins des champs, p. 108.	

	Page
Le personnel administratif	112
La justice locale	119
La fiscalité et la monnaie	121
L'application du système fiscal byzantin en Italie du Sud, p. 121; Le particularisme monétaire, p. 125.	
L'administration ecclésiastique	126
Que sont les provinces italiennes de l'Empire?	136
Le provincialisme culturel : visions de l'Italie méridionale byzantine	136
La vision byzantine de la province italienne, p. 136; La vision des autochtones, p. 139; Les Italo-Grecs, entre Orient et Occident, p. 141.	
Le provincialisme culturel : droit byzantin et culture religieuse orientale en Italie du Sud hellénisée	145
Le droit personnel italo-grec : questions de forme et de contenu, p. 146; la vie religieuse, p. 150; Le calendrier des saints italo-grecs, p. 150; La liturgie, p. 152.	
Conclusion	153
 Chapitre II – L'IMPORTANCE DU MODÈLE BYZANTIN DANS LES STRUCTURES SOCIALES DES COMMUNAUTÉS ITALO-GRECQUES	 155
Stabilité sociale d'une structure conforme à l'Empire. 155	155
La stabilité	155
Structure générale	156
Les structures d'exploitation et le paysage rural	157
Propriété séculière, laïque et ecclésiastique	159
Propriété monastique	161
L'encadrement social des populations	164
Les notables locaux : cadre général	164
Les notaires	168
Clergé et structures ecclésiastiques grecques	173
Structures sociales des communautés monastiques italo-grecques	176
La sainteté italo-grecque à l'époque byzantine, image du rôle social des moines, p. 176; La protection des populations, p. 178; La formation scolaire, p. 180.	

	Page
Chapitre III – LE JEU DES RELATIONS SOCIALES ET GÉOGRAPHIQUES À L'ÉPOQUE BYZANTINE : L'IMPORTANCE DES COHÉSIONS FONCTIONNELLES ET GÉOGRAPHIQUES	183
Les liens sociaux	183
La famille, le droit privé	183
La cohésion familiale et foncière	186
Les relations entre régions italo-grecques	191
L'isolement de la Calabre méridionale, ses liens avec la Sicile	191
Les relations entre la Basilicate méridionale et les Pouilles	193
Chapitre IV – LE MONACHISME ITALO-GREC PENDANT LA PÉRIODE BYZANTINE	197
Le monachisme italo-grec : nature et structure	197
Généralités	197
Nature du monachisme italo-grec et ses sources byzantines	201
Les principes généraux, p. 202; L'influence stoudite et athonite, p. 204.	
Les moines italo-grecs	210
Aperçus géographiques et sociaux du monachisme italo-grec	215
Conclusion	218
CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE	219

DEUXIÈME PARTIE

LE PASSAGE À LA DOMINATION NORMANDE
(MILIEU DU XI^e-MILIEU DU XII^e SIÈCLE)

Chapitre V – LA CONQUÊTE	225
Chapitre VI – LA POLITIQUE RELIGIEUSE NORMANDE, MILIEU DU XI ^e -TROISIÈME QUART DU XII ^e SIÈCLE	233
Les modifications épiscopales de la première période normande (milieu du XI ^e siècle-milieu du XII ^e siècle).	234

	Page
Les fondements	234
Le contrat pontifical, p. 234; La question dogmatique et ecclésiologique, p. 236; Les intérêts normands, p. 239.	
Les modalités	240
Les acteurs : le pape ou les chefs normands?, p. 240; La réorganisation des évêchés, p. 246; La réorganisation diocésaine calabraise : une affaire politique, p. 247; Une temporisation : Anglona-Tursi, en Basilicate méridionale, p. 252.	
Conclusion	253
Le personnel épiscopal, p. 254; Les données d'ensemble, p. 254; Un principe général : souplesse et adaptation aux données locales, p. 256; Les temporisations : Rossano, Gallipoli, Anglona, p. 257; Latinisation épiscopale et clergé local, p. 260; La part italo-grecque dans les modifications épiscopales, p. 263.	
Conclusion	265
La politique monastique normande jusqu'au milieu du XII ^e siècle	266
L'implantation du monachisme latin	268
Normands et monastères latins : des affaires de famille, p. 268; La géographie de l'implantation des monastères latins, p. 269; En Calabre, p. 269; Lucanie et Pouille, p. 272.	
La question de la soumission des monastères grecs à des établissements latins	275
Les cas de donation par les Grecs, p. 276; Les concessions faites par des «Normands», p. 279; Dans la Calabre méridionale, p. 279; En Calabre septentrionale et confins calabro-lucaniens, p. 280; La Pouille, p. 285; La nature des affiliations normandes : récapitulatif, p. 286.	
Le soutien aux monastères grecs	289
Le soutien économique, p. 290; Les fondations grecques sous la houlette normande, p. 291; Les monastères grecs à l'ombre des rois normands, p. 294; la collaboration entre le roi et les monastères italo-grecs, p. 294; Les archimandritats, p. 296.	
Conclusion	306

	Page
Chapitre VII – LES STRUCTURES D’ENCADREMENT NORMANDES ET LEUR IMPACT SUR LA SOCIÉTÉ ITALO-GRECQUE	307
Les nouvelles formes de domination sur l’espace et les hommes : la féodalité et la seigneurie	307
La question de l’importation de la féodalité	307
La féodalité normande et la seigneurie : réalités et modalités d’implantation	309
La féodalité, p. 309; La seigneurie, p. 313.	
L’implantation sociale et géographique de la féodalité et de la seigneurie en Italie méridio- nale	314
Les réalités féodales dans la langue grecque, reflet de leur impact social, p. 314; La mainmise normande sur l’espace rural, p. 318; La domination féodale de l’espace : constructions castrales et habitat, p. 318; Les modifications induites par la féodalité et la seigneurie dans la domination de l’espace, p. 320; Étude lexicale, p. 320; Réalité de la mainmise sur les terres en Italie méridionale, p. 321; La domination normande sur les hommes : les vilains, p. 324.	
Conclusion	325
La royauté normande	326
La gestion royale de la diversité géographique : aperçu historique	327
Le cloisonnement culturel dans l’administration du royaume	328
L’administration centrale, p. 328; la production de chancellerie en langue grecque, p. 329; la justice et le droit, p. 333.	
Le corollaire de la juxtaposition : l’instrumentali- sation de la culture grecque	336
L’indifférence normande envers les Italo-Grecs.	340
Conclusion	343

TROISIÈME PARTIE

ADAPTATIONS ET RÉSISTANCES
SOUS LA DOMINATION NORMANDE
(MILIEU DU XI^e-FIN DU XII^e SIÈCLE)

	Page
Chapitre VIII – L'ESPACE LAISSÉ À LA COHÉSION SOCIO-CULTURELLE ITALO-GRECQUE	347
La société italo-grecque : continuités et fermetures ...	347
Le contexte géographique et démographique	347
Le contexte communautaire : cohésion interne ...	349
La continuité des réseaux de relations entre communautés grecques	352
Dans l'Italie méridionale	352
La Lucanie et la Pouille, p. 353; La Calabre et la Sicile, p. 356.	
Les relations avec Constantinople	357
Chapitre IX – L'ESPACE LAISSÉ À L'EXPRESSION CULTURELLE GRECQUE : LES PRINCIPES DE LA COHABITATION ET DE L'ADAPTATION MUTUELLE	359
La cohabitation religieuse	359
Les questions de mixité liturgique et ecclésiastique	359
Dans les monastères : le bastion monastique?	364
L'impact de la domination normande sur les hagiographies	365
La cohabitation artistique : l'art italo-grec, un art byzantin au service des Normands	372
La cohabitation juridique et linguistique : notaires, actes notariés et droit privé	375
Le notariat	375
Dans les confins calabro-lucaniens et à Tarente, p. 376; Le notariat grec de la Calabre méridionale, p. 377; La question de la formation, p. 379; Notariat et féodalité : une adaptation sociale, p. 381.	
La diplomatie italo-grecque : adaptations et continuités du modèle byzantin et de la langue grecque	384

	Page
L'adaptation sociale de la diplomatie notariale, p. 384; Évolution linguistique de la production notariée privée dans les régions hellénisées de l'Italie du Sud, p. 387; La Basilicate méridionale, p. 389; La Calabre centrale, p. 394.	
Les pratiques de droit privé dans les actes notariés	395
Conclusion	398
 Chapitre X – L'ESPACE LAISSÉ À L'ÉLITE ITALO-GRECQUE LOCALE, À LA FOIS EMBLÈME DE L'ADAPTATION ET FACTEUR DE COHÉSION	401
L'élite gréco-calabraise à l'époque normande	402
Méthodologie de l'enquête sociale à partir des actes notariés	402
Les grandes familles de Stilo	405
L'intégration des notables gréco-calabrais aux charges de l'époque normande	409
Un contexte stable	409
Les visages de l'intégration	410
Le conservatisme des notables italo-grecs	412
Fermeture et cohésion sociale et familiale	412
Le soutien des notables à la culture grecque	414
Le mécénat monastique, p. 414; Les notaires et les notables : la valeur sociale de la transmission culturelle, p. 416; L'évolution de la fin du XII ^e siècle, p. 418.	
Conclusion	419
 Chapitre XI – LA «RENAISSANCE CULTURELLE GRECQUE» PENDANT LA PÉRIODE NORMANDE	421
La question d'une causalité externe	421
Constantinople	421
Le pouvoir normand	422
Les acteurs italo-grecs	424
Les milieux de cour	424
L'interaction entre notables et monastères	425
Monastères et production littéraire monastique en Calabre	426
Conclusion	428

QUATRIÈME PARTIE

LA RUPTURE DU XIII^e SIÈCLE ET SES CONSÉQUENCES.
LA LATINISATION DES MINORITÉS

	Page
Chapitre XII – LA RUPTURE DANS LA CONTINUITÉ. LE XIII ^e SIÈCLE COMME ABOUTISSEMENT DE L'APRÈS ROGER II	435
La normalisation, préparation à l'occidentalisation de l'église grecque	435
L'achèvement de la normalisation ecclésiastique italo-grecque	435
À la fin du XII ^e siècle, une pression nouvelle dans le domaine épiscopal	438
L'archevêché de Santa Severina, p. 438; Gallipoli et le Salento, p. 441.	
Le désengagement des notables	445
Les notables italo-grecs en perte de vitesse?	445
L'«inutilité» de la culture grecque, p. 445; Désengage- ment et compromission, p. 447; Continuités dans la culture administrative, p. 447; Ruptures dans la culture linguistique et religieuse, p. 450.	
Les prélats grecs : problèmes de recrutement et de relations avec la base	453
Hypothèses sur la signification de la «création» de l'«Ordre de Saint Basile». L'état des monastères italo- grecs au XIII ^e siècle	458
La «règle» de saint Basile	459
L'«Ordre» de saint Basile	463
Les «monastères des Grecs»	465
Conclusion	472
Chapitre XIII – UNE RUPTURE SOUABE?	475
Frédéric II et les Grecs de son royaume	475
Le leurre Frédéric II	475
Les Grecs dans le royaume de Sicile	480
Les Constitutions de Melfi	483
Une nouvelle notion du droit	483
Les conséquences de l'uniformisation juridique : le droit de la femme et de la famille	485

	Page
La généralisation du droit lombard pour les populations non grecques du royaume avant 1231, p. 485; Les fruits de la normalisation juridique souabe : l'acculturation juridique contrainte des Grecs, p. 489.	
Le notariat italo-grec, les juges aux contrats et la diplomatique byzantine après 1231	492
Les traductions de documents grecs en latin au XIII ^e siècle	499
Conclusion	503
Chapitre XIV – UNE RUPTURE PONTIFICALE?	505
Le XIII ^e siècle, moment de l'intervention pontificale en Italie du sud	505
La latinisation monastique au XIII ^e siècle	510
La réalité du phénomène	510
L'enjeu sous-jacent	514
Histoire et géographie de l'implantation cistercienne dans le <i>Regnum</i> : les débuts calabrais, p. 515; La réforme monastique du <i>Mezzogiorno</i> , p. 526.	
La constance du soutien pontifical à l'Église grecque de l'Italie méridionale	532
Une suspicion nouvelle envers le rite grec?	532
Le besoin de clarification liturgique, p. 532; Le renouveau des débats ecclésiologiques et théologiques entre Grecs et Latins : aspects en Italie méridionale, p. 535; La tolérance romaine, p. 538.	
Le rite grec en Italie, vitrine pontificale pour l'Union des Églises	542
Conclusion	546
Chapitre XV – L'EXPLOSION DE LA CULTURE ITALO-GRECQUE, MI-XIII^e-MI-XIV^e SIÈCLE	549
L'hellénisme dans ses formes éclatées, chant du cygne d'un phénomène culturel partiel	551
Le retour à la tradition littéraire byzantine	551
La poésie en langue grecque	553
Les reliquats juridiques byzantins dans le droit coutumier italien	554
L'explosion géographique et sociale	555

	Page
Le déplacement des centres de gravité de l'hellénisme italien	555
La distribution spatiale de la culture grecque, reflet de sa distribution sociale	557
Ouverture sociale de la culture et revendication identitaire	563
 ÉPILOGUE LE CRÉPUSCULE 	
Chapitre XVI – LES DIFFICULTÉS DU MONACHISME ITALO-GREC	569
Une crise générale	569
Au XIV ^e siècle, le début des difficultés	570
Déclin économique, déclin culturel, déclin spirituel	570
La papauté : un soutien sans ambiguïté	574
Chapitre XVII – LE RITE GREC AU XIV ^e SIÈCLE	577
Les derniers moments	578
Une disparition parfois «aidée»	580
Le rite italo-grec au début de l'époque moderne, folklore et identité locale	583
Chapitre XVIII – DERNIER ACTE : L'ITALIANISATION	585
CONCLUSION	589
ANNEXES	593
Cartes	595
Les saints italo-grecs	605
Arbres généalogiques	608
Planches : deux donations du métropolitain de S. Severina	613

	Page
SOURCES ET BIBLIOGRAPHIE	617
Abréviations	617
Sources éditées	618
Sources inédites	630
Bibliographie	632
INDEX	669
TABLE DES MATIÈRES	729

